



This year, let's work together for the protection of the health of all.

Dear OIE Colleagues,

I hope you were able to see in the New Year in the company of your loved ones. Now, at the start of 2021, I should like to wish you all good health, fulfilment in your personal and professional lives and the serenity to overcome the difficulties that still lie ahead of us in the coming months.

Numerous projects are on the agenda for 2021. The COVID-19 crisis opens up encouraging prospects for the operationalisation of the One Health concept, and the Seventh Strategic Plan will provide us with a structural framework for the coming years. 2021 will undoubtedly be a crucial year for our Organisation's influence, given that political authorities are mobilising on health issues. In the present context of uncertainty, where the statements of experts are constantly called into question, the OIE remains a reference organisation.

However, in addition to the scientific projects and the issues relating to the institutional positioning of the OIE in the sphere of global sanitary governance, we will have to address another challenge in 2021. After all these months of confinement and teleworking, our relations with others have become even more precious. The year 2021 will be crucial for consolidating the links that unite the OIE with its Members. 2021 will also be a crucial year for us to reconnect with one another. I should therefore like to express a further wish: that we do not forget what constitutes the strength of the OIE, namely our community.

In 2020, you demonstrated your capacity to respond, to innovate and to adapt your working methods. For 2021, I am confident that we will also succeed in rallying together to preserve the unity of the OIE.

I wish you all a Happy New Year!

Monique Eloit
Director General



Cette année, travaillons ensemble pour la protection de la santé de tous.

Chers/ chères Collègues de l'OIE,

J'espère que vous avez pu passer de 2020 à 2021 en compagnie de vos proches. En ce début d'année, je vous adresse mes meilleurs vœux de bonne santé, de plénitude dans vos vies personnelle et professionnelle, ainsi que de sérénité pour absorber les difficultés qui seront encore sur nos chemins au cours des prochains mois.

De nombreux projets sont à notre agenda pour 2021. La crise de la COVID-19 ouvre des perspectives encourageantes pour l'opérationnalisation du concept One Health, et le 7^{ème} plan stratégique nous donnera un cadre structurant pour les prochaines années. L'année 2021 sera certainement une année déterminante pour le rayonnement de l'Organisation, alors que les autorités politiques se mobilisent sur les questions de santé. Dans un contexte d'incertitude et de remise en cause permanente des dires des experts, l'OIE reste une organisation de référence.

Mais, en plus des projets scientifiques et des enjeux liés au positionnement institutionnel de l'OIE dans la gouvernance sanitaire mondiale, nous aurons un autre défi à relever en 2021. Après de nombreux mois de confinement et de télétravail, les relations avec les autres sont devenues encore plus précieuses. L'année 2021 sera une année cruciale pour la consolidation des liens qui unissent l'OIE à ses Membres. Et pour renouer entre nous. Alors, je souhaite formuler un vœu supplémentaire : que nous n'oublions pas ce qui est la force de l'OIE, à savoir notre communauté.

En 2020, vous avez démontré votre capacité à réagir, à innover, à adapter vos modalités de travail. Pour 2021, je suis confiante que nous réussirons aussi à nous mobiliser pour préserver l'unité de l'OIE.

Bonne année 2021 !

Monique Eloit
Directrice générale



Este año, trabajemos juntos para proteger la salud de todos.

Estimado(a)s colegas de la OIE:

Espero hayan podido pasar de 2020 a 2021 en compañía de sus seres cercanos. En este inicio de año, les hago llegar mis mejores deseos de salud, de plenitud en su vida personal y profesional, al igual que de serenidad para hacer frente a las dificultades que todavía se cruzarán en nuestros caminos durante los próximos meses.

En la agenda 2021 tenemos numerosos proyectos. La crisis de la COVID-19 abre perspectivas alentadoras para la operatividad del concepto “Una sola salud” y el 7.º Plan estratégico nos brindará un marco que estructurará los años futuros. Indudablemente, 2021 será crucial para la visibilidad de la Organización, en un momento en que las autoridades políticas se movilizan en torno a las cuestiones de salud. En un contexto de incertidumbre y de puesta en entredicho permanente de las declaraciones de los expertos, la OIE sigue siendo una organización de referencia.

Además de los proyectos científicos y de los retos asociados con el posicionamiento institucional de la OIE en el campo de la gobernanza sanitaria mundial, en 2021 tendremos otro desafío. Tras numerosos meses de confinamiento y de trabajo desde casa, las relaciones personales son cada vez más preciosas. Este año que entra será crucial para la consolidación de los vínculos que unen a la OIE con sus Miembros y para reanudar los lazos que nos unifican. Por consiguiente, quisiera formular un deseo adicional: no olvidemos que la fuerza de la OIE radica en nuestra comunidad.

En 2020, hemos demostrado nuestra capacidad para reaccionar, innovar y adaptarnos al trabajo a distancia. En 2021, confío en que también lograremos movilizarnos con el fin de preservar la unidad de la OIE.

¡Feliz año 2021!

Monique Eloit
Directora general